

Dodatok č. 1
k Zmluve o krátkodobom prenájme nebytových priestorov z 5.9.2019

Čl. I.
Zmluvné strany

Prenajímateľ: **Park kultúry a oddychu**
Sídlo: Hlavná 50, 080 01 Prešov
Zastúpený: Ing. Rastislav Pažin, zástupca riaditeľa
IČO: 00187437
DIČ: 2021225272
IBAN: SK15 0200 0000 0000 0073 0572

a

Nájomca: **Folklórny súbor STARIŠAN**
Sídlo: Železničiarska 48, 080 01 Prešov
Zastúpený: Ing. Jozef Kubica – vedúci FS STARIŠAN
IČO: 42228433
IBAN: SK63 8330 0000 00883676

Čl. II.
Predmet dodatku

1. Prenajímateľ a nájomca sa vzájomne dohodli na predĺžení zmluvy do 9.9.2021.
2. Ostatné náležitosti zmluvy, pokiaľ neodporujú platnej legislatíve SR, zostávajú v platnosti.
3. Dodatok sa vyhotovuje v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jeden originál.
4. Dodatok je platný a účinný dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.

Čl. III.
Ochrana osobných údajov

1. Spracúvanie a ochranu osobných údajov fyzickej osoby upravuje:
 - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ďalej ako „Nariadenie GDPR“,
 - a Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ďalej ako „Zákon 18“.
2. Zákonnosť spracúvania osobných údajov zmluvných strán obsiahnutých v tejto zmluve je v zmysle
 - čl. 6, ods. 1., písm. b) Nariadenia GDPR, resp. § 13, ods. (1), písm. b) Zákona 18.
3. Identifikačné a kontaktné údaje zmluvných strán (obchodné meno, sídlo, štát, IČO, DIČ, IČ DPH, údaje z obchodného registra / živnostenského registra, údaje o banke a

bankovom účte, titul, meno a priezvisko oprávnenej osoby konať, číslo OP, podpis, tel. číslo, email, ostatné osobné údaje obsiahnuté v tejto zmluve) sú spracúvané za účelom určenia zmluvných strán a plnenia predmetu tejto zmluvy (vystavenie daňového dokladu – faktúry, jej úhrady a spracovaniu v účtovníctve, vzájomná komunikácia počas trvania tejto zmluvy a po skončení tejto zmluvy v súvislosti so zmluvou, ...) a v zmysle registratúrneho poriadku jednotlivých zmluvných strán, resp. v zmysle platnej legislatívy SR a EÚ budú aj uchovávané a archivované.

4. Zodpovedná osoba DPO – kontaktné údaje na zodpovednú osobu zmluvných strán sú uverejnené na webovom sídle príslušnej zmluvnej strany (v prípade, ak je určená).
5. Dotknutá osoba má v zmysle Nariadenia GDPR, resp. Zákona 18 právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietat spracúvanie osobných údajov, právo podať návrh na začatie konania (čl. 77 / § 100) a na spracovanie osobných údajov, ktoré sa zakladá na udelení súhlasu so spracúvaním osobných údajov, má právo svoj súhlas na spracovanie osobných údajov kedykoľvek odvolať; odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.
6. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 79 Zákona 18. Táto mlčanlivosť platí aj po ukončení tejto zmluvy.
7. Identifikácia (možných) príjemcov:
 - Orgány štátnej správy a verejnej moci na výkon kontroly a dozoru

Čl. IV.

Záverečné ustanovenia

1. Tento dodatok sa uzatvára na dobu určitú – do 9.9.2021. Prípadné zmeny k tomuto dodatku musia byť vykonané písomnou formou po dohode oboch zmluvných strán.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy, pokiaľ neodporujú tomuto dodatku, zostávajú v platnosti.
3. Dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
4. Dodatok je vyhotovený v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.